

KENWOOD

CHAÎNE HI-FI MODULAIRE COMPACTE

M-313

MODE D'EMPLOI

FRANÇAIS

© 2010 Kenwood Corporation

LVT2193-004A [E]

Lisez les instructions de sécurité et les autres instructions attentivement avant d'utiliser cette chaîne.



MP3/WMA

Radio Data System

0710YOMMDWMTS

**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

ATTENTION: POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS DEPOSER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE). AUCUNE PIECE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE A L'INTERIEUR. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN A UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIE.

LE SYMBOLE DE L'ECLAIR DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATION SUR LA PRESENCE, A L'INTERIEUR DU COFFRET, D'UNE TENSION DANGEREUSE ET NON ISOLEE D'UNE PUISSANCE SUFFISANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE DE COMMOTION ELECTRIQUE AUX ETRES HUMAINS.

LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRESENCE, DANS LA LITTERATURE QUI ACCOMPAGNE CET APPAREIL, D'INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVE A L'EXPLOITATION ET A L'ENTRETIEN.

### Entretien

Afin d'obtenir les meilleures performances de votre chaîne, gardez vos disques et le mécanisme propre.

#### Manipulation des disques

- Retirez les disques de leur boîte en les tenant par les côtés et en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque ni ne le tordez.
- Remettez les disques dans leur boîte après utilisation.
- Faites attention de ne pas rayer la surface du disque quand vous le ranger dans sa boîte.
- Évitez une exposition directe au soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.

#### Pour nettoyez les disques:

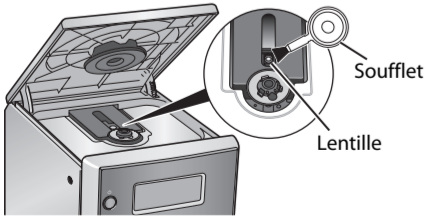
Essayez les disques avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur.

#### Nettoyage de la chaîne

- Les tâches doivent être frottées avec un chiffon doux. Si la chaîne est très sale, frottez-la avec un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.
- Faites attention au points suivants, sinon la qualité de la chaîne pourrait être détériorée, la chaîne pourrait être endommagée ou sa peinture pourrait peler:
  - Veillez à NE PAS l'essuyer en appuyant trop fort.
  - NE FROTTEZ PAS avec un diluant ou de la benzine.
  - Veillez à NE PAS appliquer de substance volatile comme des insecticides.
  - NE LAISSEZ PAS un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec la chaîne.

#### Nettoyage de la lentille du capteur de CD

- Gardez propre la lentille du capteur de CD ou le son peut être dégradé. Utilisez un soufflet (en vente dans les magasins de matériel photo, etc.) pour faire partir la poussière de la lentille.



- Cette chaîne peut reproduire...
  - CD Audio et CD-R/CD-RW au format CD Audio
  - Fichiers MP3/WMA sur un CD-R/CD-RW (format ISO 9660) ou périphérique USB à mémoire de grande capacité (vitesse de transfert maximum des données: 2 Mbps)
- Cette chaîne ne peut pas reproduire les disques à "écriture par paquets".
- Pour la lecture MP3/WMA...
  - Certains fichiers MP3/WMA ne peuvent pas être reproduits à cause de leurs conditions d'enregistrement.
  - Les fichiers créés à l'aide des fonctions de Windows Media™ Player 9 ou supérieur ne peuvent pas être lus:
    - WMA Professional
    - WMA Lossless
    - WMA Voice
  - Cette chaîne peut uniquement reproduire les disques au format ISO 9660 Niveau 1 ou Niveau 2.
  - Cette chaîne peut reproduire les fichiers MP3/WMA enregistrés avec les fréquences d'échantillonnage et les débits binaires suivants.  
Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz  
Débit binaire: 32 kbps – 320 kbps (VBR\*)  
\*Les fichiers audio codés en VBR (Débit binaire variable) peuvent utiliser des débits binaires qui tombent en dehors de la plage prise en charge. Ces fichiers audio, contenant des débits binaires non pris en charge, ne peuvent pas être lus.
  - Il est recommandé de enregistrer chaque fichier avec un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 128 kbps.
  - Cette chaîne peut reconnaître un maximum de 999 plages et de 99 groupes.
  - Cette chaîne peut afficher les données des balises.
- Pour la lecture de fichiers se trouvant dans un périphérique USB à mémoire de grande capacité...
  - Vous ne pouvez pas reproduire des fichiers dont la taille fait plus de 2 Go.
  - Il se peut que cette chaîne ne puisse pas reproduire certains périphériques USB à mémoire de grande capacité et elle ne prend pas en charge la gestion des droits numériques DRM (Digital Rights Management).

- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.

**ATTENTION: Ventilation Correcte**  
**Ne bloquez pas les ouvertures ni les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)**  
Pour éviter tout risque de choc électrique et d'incendie, placez l'appareil en respectant ce qui suit:  
1. Avant: Rien ne doit gêner le dégagement.  
2. Flancs/Dessus/Arrière: Aucun obstacle ne doit être placé dans les zones indiquées par les dimensions dans l'illustration.  
3. Dessous: Poser l'appareil sur une surface plate. Laissez suffisamment d'espace pour que la ventilation puisse s'effectuer correctement en plaçant l'appareil sur un socle d'une hauteur de 10 cm ou plus.

**Vue avant**

**Vue latérale**

### Spécifications

<b>Section de l'amplificateur</b>		<b>Enceintes</b>	
Puissance de sortie:	5 W + 5 W à 4 Ω (10% DHT)	Type d'enceinte:	Type bass-reflex à 1 voie
Enceintes/impédance:	4 Ω – 8 Ω	Haut-parleurs:	10 cm x 1
Entrée audio:	AUDIO IN: mini stéréo (ø 3,5 mm)	Impédance:	4 Ω
	250 mV/50 kΩ	Dimensions (approx.):	140 mm x 173 mm x 170 mm (L x H x P)
	USB MEMORY	Poids (approx.):	1,2 kg chacun
Entrée numérique:			
<b>Tuner</b>		<b>Accessoires fournis</b>	
Plage d'accord FM:	87,50 MHz – 108,00 MHz	Référez-vous à "Accessoires fournis" dans "Pour commencer".	
<b>Lecteur de disque</b>			
Pleurage et scintillement:	Non mesurable		
<b>USB</b>		<i>La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.</i>	
Spécifications USB:	Compatible avec USB 2.0 Full Speed		
Périphériques compatibles:	à mémoire de grande capacité		
Système compatible:	FAT16, FAT32		
Puissance de sortie:	5 V CC --- 500 mA		
<b>Général</b>			
Alimentation:	Secteur 230 V ~ / 50 Hz		
Consommation pendant le fonctionnement:	25 W		
Consommation en veille:	1 W ou moins		
Dimensions (approx.):	150 mm x 175 mm x 211 mm (L x H x P)		
Poids (approx.):	2,1 kg		

### Guide de dépannage

Si vous avez des problèmes avec votre chaîne, cherchez d'abord une solution dans cette liste avant d'appeler un réparateur.

Général	
L'alimentation n'arrive pas.	➡ La fiche d'alimentation n'est pas insérée correctement. Insérez-la solidement.
Les ajustements ou les réglages sont annulés soudainement avant la fin.	➡ Il y a un temps limite. Recommencez la procédure.
La chaîne ne peut pas être commandé avec la télécommande.	➡ Il y a un obstacle entre la télécommande et le capteur de télécommande de la chaîne. ➡ Les piles sont usées.
Aucun son n'est entendu.	➡ Le casque d'écoute est connecté. ➡ Réglez le volume sur le niveau sonore correct.
Radio FM	
Trop de bruit pendant les émissions de radio.	➡ La connexion de l'antenne est incorrecte ou lâche. ➡ L'antenne FM n'est pas correctement étendue et positionnée. ➡ Une décharge électrostatique de votre corps peut causer du bruit. Si cela se produit, mettez la chaîne hors tension puis de nouveau sous tension.
Disque/USB	
La lecture ne démarre pas sur le disque/périphérique USB à mémoire de grande capacité.	➡ Le disque a été placé à l'envers. Placez le disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut. ➡ Le disque est enregistré en utilisant l'"écriture par paquets (système de fichiers UDF)". Il ne peut pas être reproduit. ➡ Le périphérique USB à mémoire de grande capacité n'est pas connecté correctement.
Les groupes et les plages ne sont pas reproduits comme vous le souhaitez.	➡ L'ordre de lecture est déterminé quand les groupes et les fichiers sont enregistrés. Il dépend du logiciel utilisé pour l'enregistrement.
Le son du disque/périphérique USB à mémoire de grande capacité est discontinu.	➡ Le disque est rayé ou sale. ➡ Les fichiers MP3/WMA n'ont pas été enregistrés correctement sur le périphérique USB à mémoire de grande capacité.
Le son du périphérique USB à mémoire de grande capacité est interrompu.	➡ Des bruits et de l'électricité statique peuvent perturber les sons. Dans ce cas, déconnectez puis reconnectez le périphérique USB à mémoire de grande capacité après avoir mis la chaîne hors tension.

### Pour commencer

#### Accessoires fournis

Après le déballage, vérifiez que tous les éléments suivants sont présents:

- Télécommande: RC-F0323E (x 1)
- Piles R03 (UM-4)/AAA (24F) (x 2)
- Antenne FM (x 1)

Si quelque chose manquait, consulter immédiatement votre revendeur.

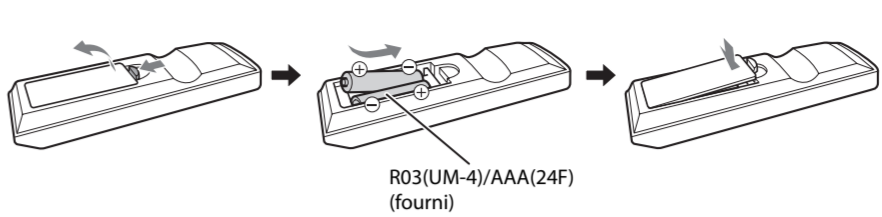
#### Dans ce manuel...

- Sauf mention contraire, les touches de la télécommande sont utilisées pour expliquer les opérations. Cependant, si la chaîne possède des noms de touches identiques ou similaires, ces touches peuvent être utilisées pour les opérations.
- Les mots "fichier" et "plage" sont utilisés de façon interchangeable.

#### Préparation de la télécommande

Insérez les piles dans la télécommande en respectant les polarités (+ et –).

#### Pour insérer les piles dans de la télécommande



#### ATTENTION

- Rangez la pile dans un endroit hors d'atteinte des enfants. Si un enfant avale accidentellement la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Pour éviter que la pile ne chauffe, ne se fissure ou cause un incendie:
  - Ne rechargez pas, ne court-circuitiez pas, ne chauffer pas la pile ni ne la jeter dans un feu.
  - Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques.
  - Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires.
- Mettez de la pile au rebut correctement en respectant la réglementation fédérale, régionale ou locale.
- Les piles (blocs-piles ou pile installée) ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.
- Danger d'explosion si la pile est remplacée de façon incorrecte. Remplacez-la uniquement avec le même type de pile ou un type équivalent.

## Connexions

Ne branchez pas le cordon d'alimentation secteur avant d'avoir effectué toutes les autres connexions.

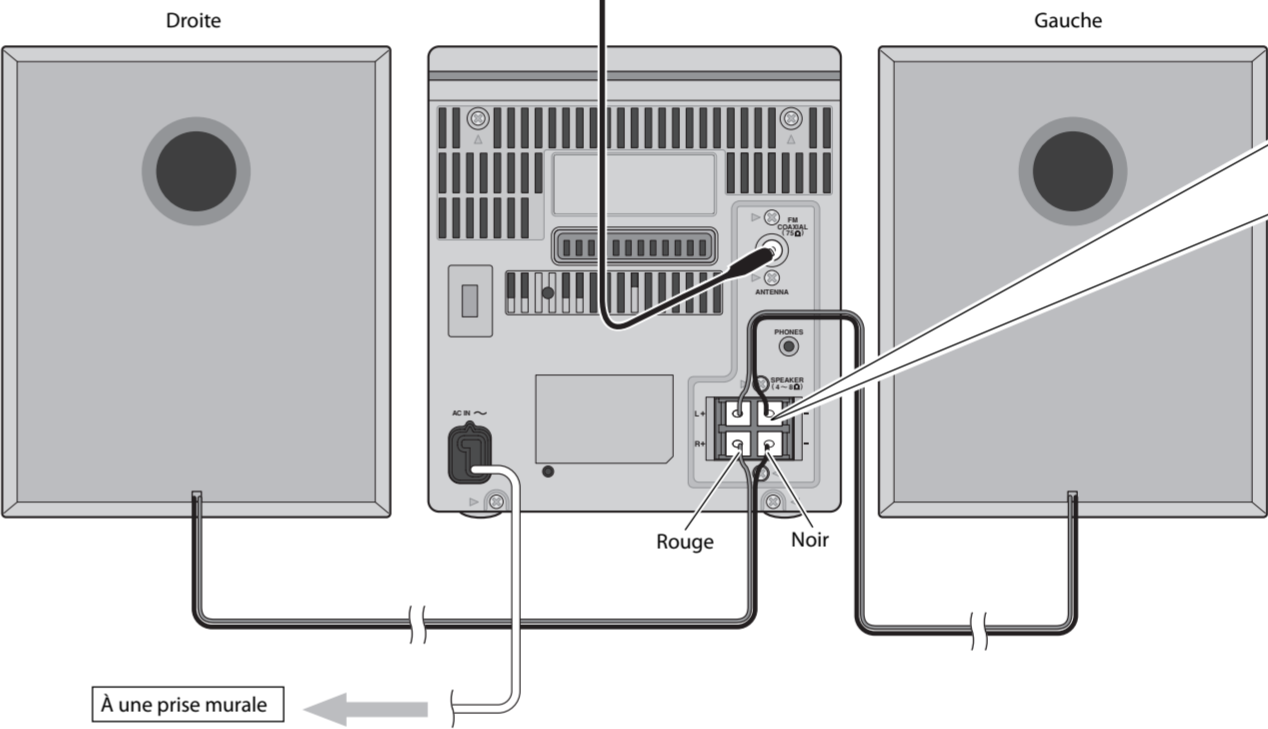
#### REMARQUE:

- Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucunes autres prises, cordons de connexion ou cordon d'alimentation. De plus, gardez l'antenne à l'écart des parties métalliques de la chaîne, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation secteur. Sinon, la réception pourrait en être affectée.

Antenne FM (fournie): Étendez-la de façon à obtenir la meilleure réception possible.

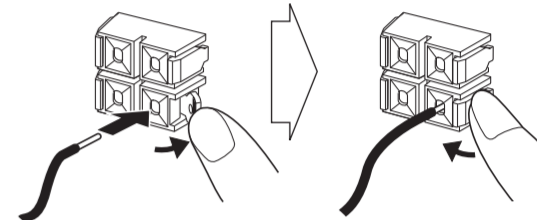
#### Précautions à prendre lors de l'installation de l'antenne extérieure

L'installation de l'antenne nécessitant compétence et expérience, consultez toujours votre vendeur avant de procéder à l'installation. L'antenne doit être placée à distance des câbles de distribution électrique. Sinon, une chute de l'antenne peut causer une décharge électrique et un accident.



#### Pour connecter les cordons d'enceinte

Assurez-vous que les deux enceintes sont connectées correctement et solidement.



Lors de la connexion des cordons d'enceinte, respectez les polarités des prises d'enceinte: noir à (–) et rouge à (+).

#### ATTENTION:

- Ne connectez pas plus d'une enceinte à chaque prise.
- Ne laissez pas les conducteurs des cordons d'enceinte toucher les parties métalliques de la chaîne.

#### REMARQUE:

- Si les fils des cordons d'enceinte sont recouverts de vinyle, retirez le vinyle pour mettre à nu l'âme des cordons d'enceinte en torsadant la partie en vinyle.

## Ajustement du son et autres ajustements

### Réglages initiaux

#### Réglage de l'horloge

Vous pouvez régler l'horloge uniquement quand la chaîne est hors tension (en attente).



- Si vous avez déjà réglé l'horloge auparavant, maintenez pressée **CLOCK/SLEEP** jusqu'à ce que l'horloge clignote.

#### Ajustez les heures et minutes.



- L'horloge peut avancer ou retarder d'une ou deux minutes par mois. Vous aurez peut-être besoin de réajuster l'horloge périodiquement.

#### Pour vérifier l'heure actuelle pendant la lecture



L'heure est affichée pendant quelques secondes.

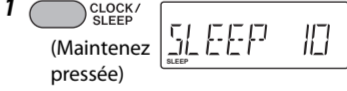
#### Si une coupure de courant se produit

L'horloge perd ses réglages est "0:00" clignote. Vous devez régler l'horloge à nouveau.

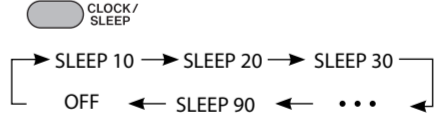
#### Minuterie

##### Minuterie d'arrêt

Vous pouvez régler la minuterie d'arrêt uniquement quand la chaîne est sous tension.



#### Spécifiez la durée (en minutes).



- Pour vérifier la durée restante jusqu'à la mise hors tension, maintenez pressée **CLOCK/SLEEP**.
- Pour changer l'heure de mise hors tension, appuyez répétitivement sur **CLOCK/SLEEP**.

#### Ajustements du son

##### Sourdine

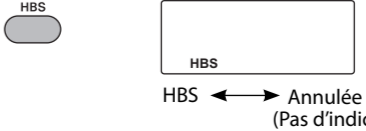
Pour couper le volume momentanément



- Pour rétablir le volume, appuyez de nouveau sur la touche ou ajuster le volume.

##### Hyper Bass Sound (HBS)

Pour renforcer les sons graves



#### Réglages d'affichage

##### Informations sur l'affichage

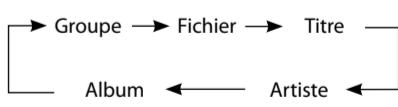
Pour afficher l'information des balises MP3(ID3)/WMA

Pendant la lecture MP3/WMA...



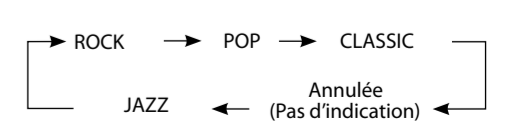
ID3 ON ↔ ID3 OFF

Les informations des balises MP3(ID3)/WMA sont affichées automatiquement de la façon suivante:



##### Mode sonore

Pour choisir le mode sonore qui convient à votre musique préférée



# Opérations de base

Mettez la chaîne sous et hors tension.

1

Témoin STANDBY

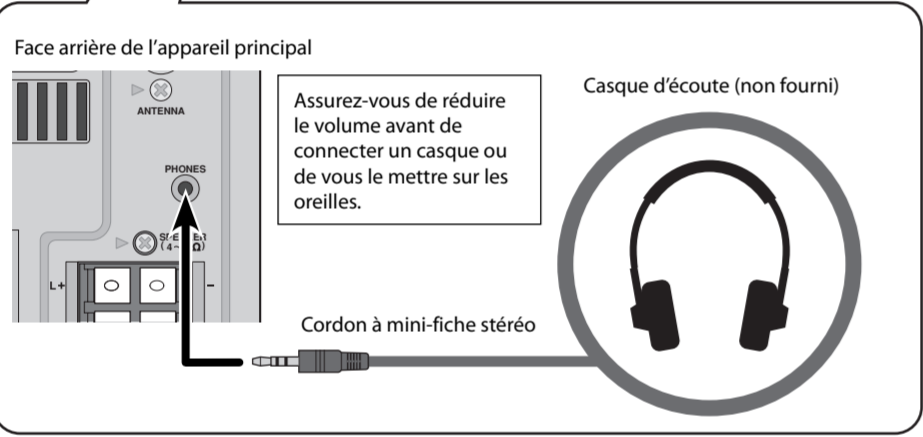
Choisissez une source.

2



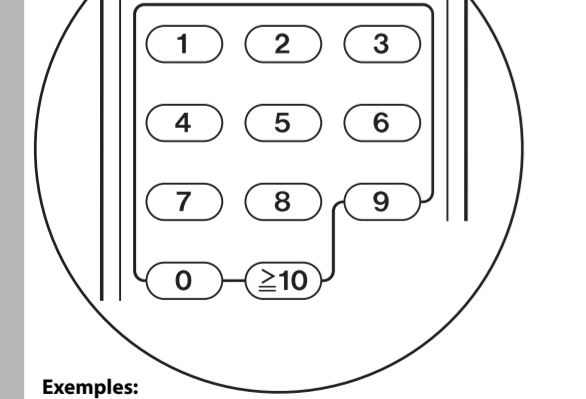
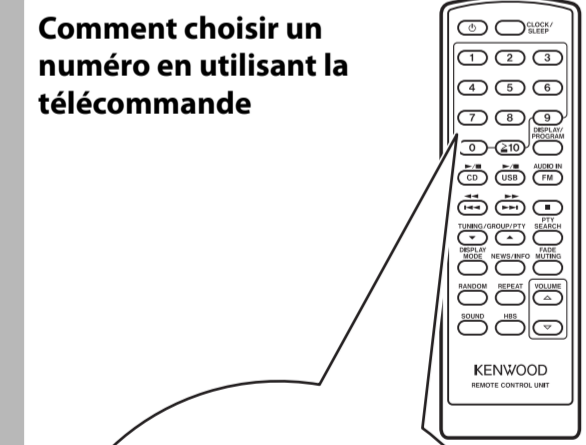
Ajustez le volume.

3



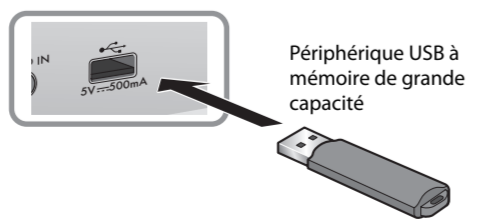
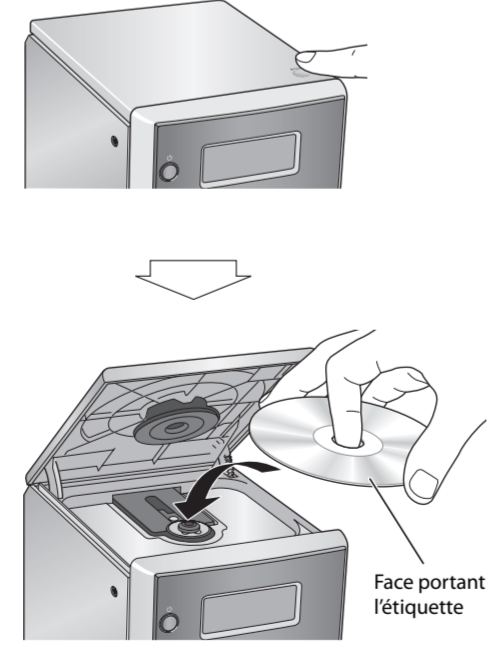
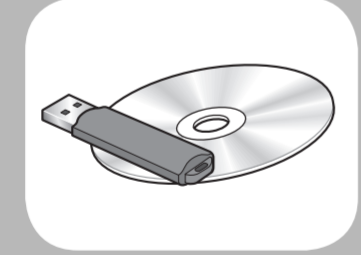
NE METTEZ PAS la chaîne hors tension quand son niveau de volume est réglé extrêmement haut; sinon la déflagration soudaine du son pourrait endommager les enceintes et le casque d'écoute lors de la mise sous tension de la chaîne ou le démarrage de la lecture.

Comment choisir un numéro en utilisant la télécommande



Touches numériques	Fonctionnement
5	Appuyez sur 5.
20	Appuyez sur ≥10, sur 2, puis sur 0 (quand "--" apparaît). ou Appuyez sur ≥10, sur 0, sur 2, puis sur 0 (quand "---" apparaît).
125	Appuyez sur ≥10, sur 1, sur 2, puis sur 5.

## Disque/USB



Remarques sur la connexion des périphériques USB à mémoire de grande capacité

- Connectez ou déconnectez un périphérique USB à mémoire de grande capacité quand le système est hors tension pour éviter tout mauvais fonctionnement.
- N'utilisez pas de noeud de raccordement USB.
- Lors de l'utilisation d'un câble USB pour la connexion du périphérique, utilisez un câble USB 2.0 d'une longueur de moins d'un mètre.
- Le périphériques USB à mémoire de grande capacité est chargé par la prise quand "USB" est choisi comme source. (Certains périphériques USB à mémoire de grande capacité peuvent ne pas être chargés par la prise quand "USB" est choisi comme source.)
- Vous ne pouvez pas connecter un ordinateur à la prise de cette chaîne.
- Un choc électrostatique à la connexion d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité peut causer une lecture anormale du périphérique. Dans ce cas, déconnectez le périphérique USB à mémoire de grande capacité puis réinitialisez cet appareil et le périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Pendant la lecture d'un fichier d'un périphérique USB à mémoire de grande capacité, ne déconnectez pas le périphérique. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement de la chaîne et du périphérique.
- Vous ne pouvez pas envoyer de données sur votre périphérique USB à mémoire de grande capacité à partir de la chaîne.
- Réglez toujours le niveau de volume au minimum lorsque vous connectez ou déconnectez le périphérique USB à mémoire de grande capacité.

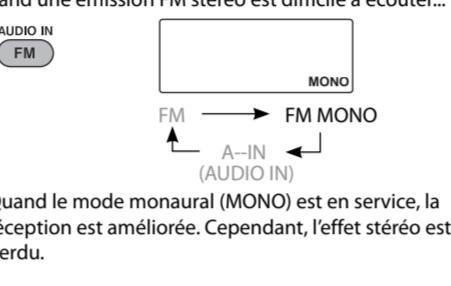


## Radio FM

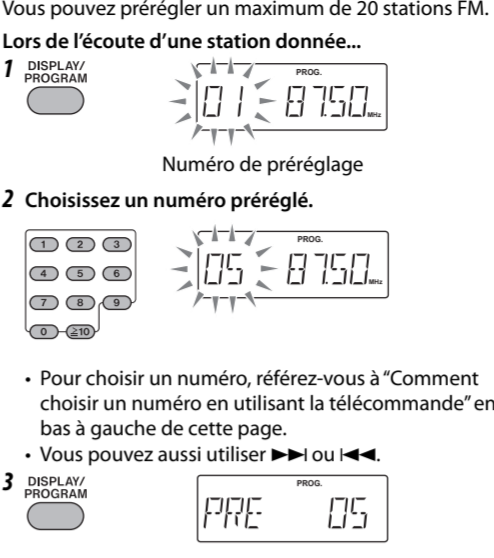
### Recherche de stations



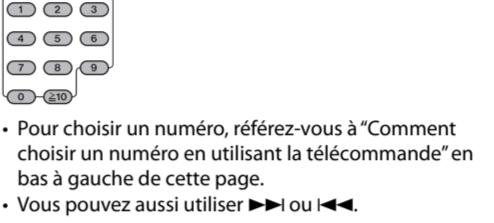
### Amélioration de la réception



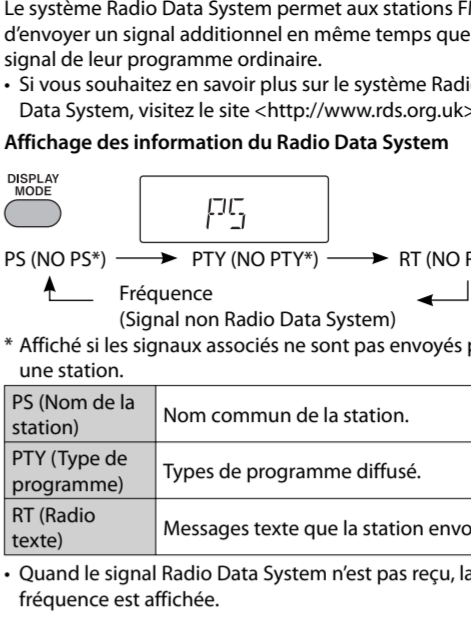
### Préréglage des stations



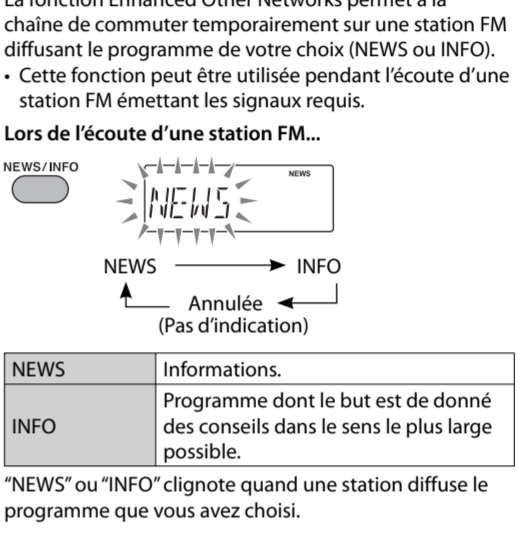
### Accord d'une station préréglée



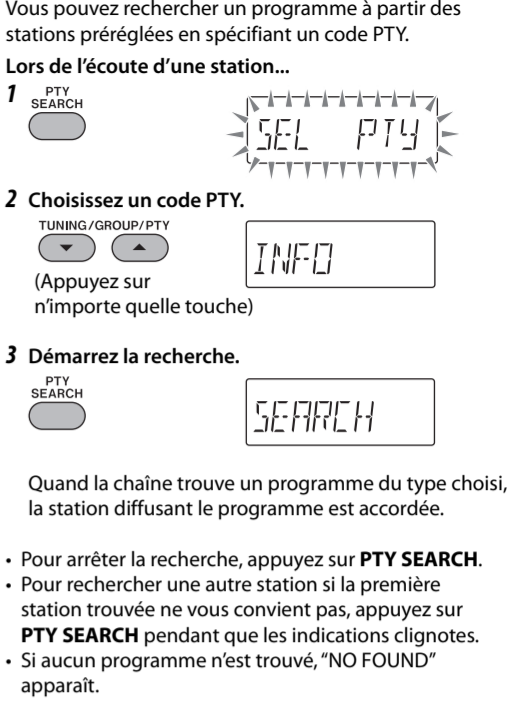
### Réception des station FM avec le Radio Data System



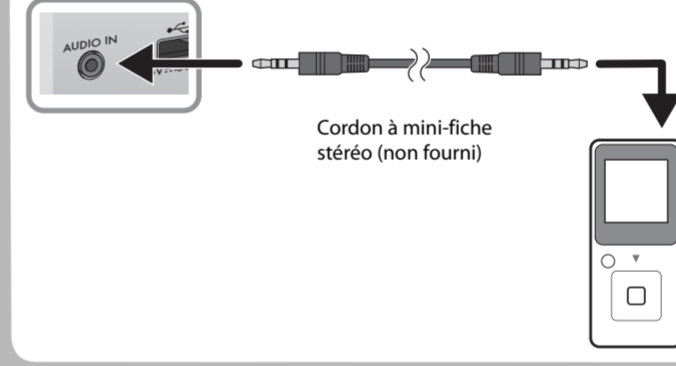
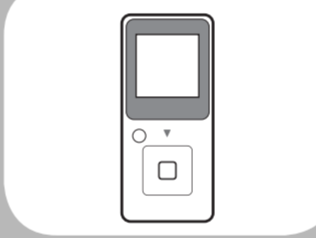
### Commutation temporaire sur le programme de votre choix automatiquement



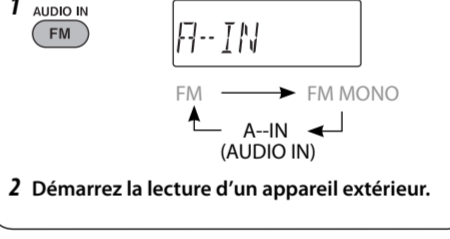
### Recherche PTY



## Appareil extérieur



### Opérations de lecture



Remarques sur la connexion d'un appareil extérieur

- Réglez toujours le volume au minimum lorsque vous connectez ou déconnectez l'appareil extérieur.

### Opérations de lecture

